

Herrn Dr. RAOUL WALTER, k. b. Kammersänger verehrungsvoll zugeeignet.

Aufführungsrecht vorbehalten

Performing rights reserved

ANBETUNG

ADORATION

(Friedrich Rückert)

The English Words by John Bernhoff

Für mittlere Stimme

For a medium voice

Richard Strauss, Op. 36, Nr. 4

Feurig bewegt.

Con fuoco.

Gesang
Voice

Piano

Die Lieb - ste steht mir vor den Ge - dan - ken, wie
In thought I see thee near (to) me, dar - ling! L.H. in

schön, o wie schön!
beau - - - - - ty rare!

daß mir be-täubt die Sin - ne wan - - ken, wie schön, o - wie
Loud-er my heart for thee is beat - - ing, o, thou art - so

schön! Sie hat mit Mie - - nen mich an - ge - lä - - chelt, wie
fair! l.H. Thou smil'st up - on me, and o'er my spir - - it, on

hold, o wie hold! l.H. daß durch das Herz mir die
sun's gold-en beam, comes, as from heaven, an

Strah-len schwan - - ken, wie schön, o wie schön!
An - gel vi - - - sion! My soul is a - dream!

Die hel - len
Thy li - ly

grazioso

Ped. *

Flu - ren der Ro - sen-wan-ge, sie win - ken zur Lust, und
cheeks, erst so pale, are glowing; they kin - dle love's fire. Thy

Ped. *

dun - kel flat-tern die Lok - ken - ran - ken, wie schön,
rav - en locks o'er thy bos - om flow - ing, half veil,

mf *cresc.*

Ped.

o wie schön!
love's de - sire!

f

Ped. *

ruhig und innig
tranquillo e con fervore

Des Au - ges Nar - cis - sen wie lieb - - lich, wie
Thine eyes' soft deep splend - our re - sem - - bles the

dim. *pp*

3 *3* * *Tr.* * *Tr.* * *Tr.* *

lieb - lich, wenn sie er - wa - chen im Tau und wann sie trun -
op - ing vi - o - let, pearl - ing with dew and when they close

pp *cresc.*

3 *3* *3* * *Tr.* * *Tr.* * *Tr.* *

- ken in Schlum - mer san - ken, wie schön, wie schön,
in sweet sleep, in won - der, I gaze on thy beau - -

zart, ausdrucksvoll
con tenerezza ed espressivo

Tr.

- o wie schön! Die
- - ty a - - new! The

espr. *dim.* *- p*

Tr. * *Tr.* * *Tr.* *

Palm' aus E - - den, die ich in Träu - men wie lan - ge ge-sucht,
palm of E - - den, which long in dream - land, I sought - for in vain,

hab' ich ge-fun-den im Wuchs, dem schlan - ken, o wie schön! *steigern increasing*
is not more state-ly, is not more slen - - der than my Queen. Der
The

Quell des Le - - bens, dem ich ge-dur - - stet, er hat mich ge-
spring of life for which long I thirst - - ed, now its joys I

labt, — als mei-ne Lip - - - pen aus dei-nen tran - - - ken, wie
know, — since'neath the fer - - - vour of thy sweet kiss - - - es, my

schön, wie schön! Des Gei - - - stes Hof-fen, der
lips did glow! The as - - - pir - a - tions of

See - le Wäh - nen, dein Traum, Phan - ta - sie, ist nun ge -
soul, of spir - it, sweet dream or fan - cy free, na - ture hath

tre - ten in Kör - per - schran - ken, wie schön, — wie schön!
shaped in - to hum - an form, — sweet, in thee, — in thee!

f *ped.* * *ped.* * *ped.* *

Des Früh - lings Blu - men, des Him - mels Ster - ne, du
Sweet spring's fair blos - soms and heav'n's bright stars, 'tis thou

ped. * *ped.* * *ped.* * *cresc.*

bringst sie im Kranz mir dar ver - ei -
bringst them in thy glo - rious self u - nit

* *ped.* * *ped.* *

nigt.
ed.

ped. * *ped.* *

*viel langsamer.
molto più lento*

pp

Wie soll ich dan - - ken? Wie schön, wie
How shall I thank thee? O joy, o

ff *dim.* *p* *pp*

Red. *

schön, wie schön, wie schön, wie schön, o wie
bliss, thou hast my love re - - quit - ed. O

schön, wie
joy! o

espr.

Red. *

molto rit.

schön, wie schön!
heav'n - - - born bliss!

molto rit. *pp*

Red. *